

Устройство AXEL

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Современная и инновационная продукция компании С.А.М.Р. отвечает всем основным потребностям при работе высоте. Всё оборудование разработано, испытано, изготовлено и сертифицировано в соответствии с системами качества, обеспечивающими максимальную безопасность. Эта инструкция проинформирует вас о правильном использовании изделия в течение всего срока его службы. Ознакомьтесь, поймите и сохраните данное руководство. Если вы потеряли инструкцию, вы можете скачать ее с веб-сайта www.camp-russia.ru. При розничной продаже поставщик должен предоставить инструкцию по эксплуатации на языке страны, в которой продукт будет использоваться.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данное оборудование должно использоваться только обученными и компетентными лицами. В противном случае пользователь должен находиться под непосредственным контролем квалифицированного и компетентного лица. Эта инструкция не может заменить специального обучения, она не научит вас методам работы на высоте: вы должны получить квалифицированное обучение перед использованием этого продукта. Альпинизм и любые подобные виды деятельности, связанные с использованием данного оборудования потенциально опасны. Последствиями неправильного выбора, неправильного использования или плохого обслуживания оборудования могут стать повреждения, серьезные травмы или смерть. Пользователь должен иметь соответствующий медицинский допуск для работы на высоте. И обладать достаточной физической подготовленностью, чтобы контролировать свою собственную безопасность и возможные аварийные ситуации при работе. При использовании страховочного (предотвращающего и останавливающего падение) оборудования, всегда нужно контролировать положение анкерного устройства или анкерной точки, чтобы свести к минимуму вероятность падения и/или потенциальную высоту падения. Контролируйте безопасное расстояние под рабочим местом пользователя перед каждым использованием оборудования, чтобы в случае падения, не допустить контакта его с рабочей поверхностью или любым другим препятствием.

Всё оборудование необходимо использовать только в соответствии с инструкциями производителя.

Страховочная обвязка (привязь) (ГОСТ Р ЕН 361) является единственно допустимым средством удержания тела в страховочной системе (ГОСТ Р ЕН 363). Она может быть использована в сочетании с различными компонентами, описанными в инструкции и соответствующими стандартам ЕН (ГОСТ Р ЕН СИЗ от падения с высоты), учитывая индивидуальные ограничения каждого отдельного элемента оборудования.

Эта брошюра описывает примеры неправильного использования данного изделия. Невозможно показать или представить все варианты неправильного использования, поэтому это оборудование следует использовать только так, как указано изготовителем в данной инструкции. Если возможно, это изделие следует закрепить за отдельным пользователем как личное средство защиты.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка текстильных и пластиковых деталей: промыть в чистой воде с нейтральным моющим средством (макс. температура воды 30 °С) и высушить естественным путем, вдали от прямых источников тепла. *Очистка металлических частей:* прополоскать в чистой воде, а затем высушить. *Температура:* Всегда храните, перевозите и используйте этот продукт при температуре ниже 80°С, чтобы не снизить его прочностные характеристики. *Химическое воздействие:* немедленно выведите продукт из эксплуатации, если он вступил в контакт с химическими веществами /реагентами, растворителями или топливом, которые могли повлиять на его эксплуатационные качества.

ХРАНЕНИЕ

Хранить оборудование следует неупакованным (в расправленном виде) в прохладном, сухом, темном месте; вдали от прямых солнечных лучей, источников тепла, высокой влажности, острых предметов и неблагоприятных веществ; а также других возможных причин повреждения.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Компания С.А.М.Р. сра или дистрибьютор не несет никакой ответственности за повреждения, травмы или смерть пользователя в результате неправильного использования или изменений (самостоятельной модификации) продукции компании СAMP Safety. Пользователь в любом случае несет самостоятельную ответственность за то, что он правильно понял и безопасно использует любое оборудование компании СAMP, только для целей, для которых оно предназначено, и что оно применяется все надлежащие меры безопасности при работе на высоте. Перед использованием оборудования необходимо разработать технологию проведения спасательных работ на случай чрезвычайной ситуации и подготовить всё необходимое для их реализации. Вы самостоятельно несете ответственность за свои действия, решения и их последствия. Если вы не в состоянии или находитесь не на соответствующей должности чтобы принять на себя эту ответственность, не используйте данное оборудованное.

3 ГОДА ГАРАНТИИ

Этот продукт имеет гарантию от любого промышленного брака или дефекта материала в течение 3 лет. Гарантия не распространяется на: нормальный рабочий износ; модификации или изменения; неправильное хранение; использование не по назначению; коррозию; повреждения в результате несчастных случаев (аварии) или небрежного отношения.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Область применения

Axel от компании СAMP это:

- Спусковое устройство, разработанное для спасательных работ в соответствии со стандартом EN341:1992 Class A and EN341/A1:1996 (ГОСТ Р ЕН 341-2010 Класс А).
- Спусковое устройство, предназначенное для работы на высоте, соответствует стандарту EN12841 Type C (ГОСТ Р ЕН 12841-2012 Тип С).
- Устройство для верхней и нижней страховки с системой автоматической блокировки и функцией «Антипаник».

В соответствии со стандартом ГОСТ Р ЕН 12841- Тип С, это устройство следует использовать со статическими 11 мм верёвками, соответствующими стандарту ГОСТ Р ЕН 1891. При сертификации по этому стандарту была использована верёвка СAMP Titanium 11 мм. В чрезвычайных ситуациях, Axel также предназначен для работы с другими статическими и динамическими веревками от 9 до 11 мм. Не рекомендуется использовать устройство с несертифицированными верёвками.

Варианты использования

Axel может быть прикреплен к обвязке (мобильный режим - в этом случае спусковое устройство скользит по веревке, Рис. 1а-1б). Или может быть встёгнуто в анкерную точку (стационарный режим - в этом случае веревка скользит через устройство, Рис. 2).

При использовании в качестве спускового устройства при работах на высоте, необходимо иметь вторую страховочную веревку с устройством останавливающим падение, которое соответствует EN12841 Type A (ГОСТ Р ЕН 12841 Тип А) (Рис. 1б). Без дублирующей страховочной верёвки можно спускаться, только при использовании устройства в качестве спасательного (экстренного) спускового устройства в соответствии с EN341 (ГОСТ Р ЕН 341 Класс А)(Рис. 1а).

Axel также можно использовать для нижней страховки (Рис. 3) с динамической веревкой, соответствующей стандарту EN892 (такое использование не сертифицировано).

Установка на веревку (Рис. 4)

- а) Нажмите на кнопку до упора;
- б) Отодвиньте подвижный фланец;

- c) Вставьте веревку в устройство, следуя инструкциям, выгравированным на корпусе. Вережка, прикрепленная к анкерной точке (стационарный режим) или к человеку, который спускается (мобильный режим), должна выходить из устройства с противоположной стороны от отверстия для присоединения;
- d) Полностью обведите веревку вокруг эксцентрика, расположенного внутри устройства;
- e) Обратным движением поверните подвижный фланец до полного возврата фиксатора;
- f) Вставьте карабин (соответствующий стандарту EN362 Class B (ГОСТ Р EN 362 класса B)) в отверстие для присоединения, затем пристегните устройство к привязи или анкеру;
- g) Всегда проверяйте правильность прикрепления к верёвке. Если устройство установлено правильно, то при вытягивании верёвки, эксцентрик заблокируется. Следите за правильным положением карабина, чтобы нагрузка распределялась вдоль основной оси. Избегайте нагрузок на малые оси, которые могут привести к разрушению карабина.

Принцип работы

В любом из режимов (стационарном или мобильном), при натяжении веревки, эксцентрик повернется и заблокирует устройство. Для начала спуска из заблокированного положения, пользователь должен потянуть ручку коротким и плавным движением, чтобы позволить веревке скользить через устройство. Для увеличения скорости спуска сильнее потяните за веревку идущую к лезущему (Рис. 5). Слишком сильное нажатие на ручку активирует функцию «антипаник», которая отпускает эксцентрик и устройство останавливается (Рис. 5).

Когда устройство прикреплено к анкеру, то верёвку необходимо пропустить через второй тормозной карабин, как показано на Рис. 6а. Не позволяйте устройству придавливать веревку к какой-либо поверхности. Не используйте устройство без дополнительного карабина (Рис. 6б).

При нижней страховке ведущего альпиниста, держите одну руку на свободном конце верёвки, а другую руку на веревке, идущей к лезущему (Рис. 7). Когда вам нужно выдать веревку плавно потяните за веревку идущую к лезущему (Рис. 8). Мягкое вытягивание не зацепит эксцентрик, потянув слишком резко, вы зацепите эксцентрик. Не блокируйте эксцентрик для увеличения скорости выдачи веревки (Рис. 9). Чтобы уменьшить длину веревки идущей к лезущему (выбрать), потяните за веревку, идущую к альпинисту вниз (в устройство), а второй рукой выберите слабину, потянув свободный конец вверх (от устройства (Рис. 10)). Все анкерные точки должны соответствовать стандарту EN 795 (ГОСТ Р EN 795-2010) и должны обладать минимальной статической прочностью 10 kN. Все анкера должны быть выше и непосредственно над рабочей зоной. Всегда избегайте провисания веревки.

Использование устройства на грязных, мокрых, обледенелых или замасленных веревках может создать дополнительные риски. Эти риски должны быть глубоко оценены перед работой: в случае каких-либо сомнений свяжитесь с компанией С.А.М.Р. или с вашим дистрибьютором.

Это не страховочное устройство, оно не подходит для остановки падения, любая динамическая нагрузка может привести к повреждению рабочей веревки. Безопасное использование устройства всегда зависит от состояния веревки: в случае повреждений, рабочая веревка должна быть заменена.

Настоятельно рекомендуется использование перчаток. Пользователь всегда должен держать одну руку на свободном конце верёвки. Axel может быть использован по ГОСТ Р EN 12841 Тип С, с привязью для положения сидя (ГОСТ Р EN 813). Он может быть использован по ГОСТ Р EN 341 Класс А со страховочной привязью (ГОСТ Р EN 361) или со спасательным оборудованием (ГОСТ Р EN 1497 и ГОСТ Р EN 1498).

Аxel с верёвкой Titanium 11мм – Информация по использованию

Максимально допустимая нагрузка: 150 кг.

Максимальная высота спуска: 150 м.

Максимальное количество спусков: 100

Максимальная скорость спуска: 2 м / с

Максимальная энергия амортизации (поглощения энергии): 7,5 МДж

ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым использованием убедитесь, что эксцентрик работает правильно и очищен от пыли и грязи, которые могут затруднить движение. Если эксцентрик частично или полностью заклинило, смажьте веретённым маслом или силиконовым спреем. Для очистки грязи, необходимо промыть водой и высушить, затем смазать.

При регулярном использовании смазывайте каждые 2-3 месяца. При очень частом использовании, интенсивном использовании или при использовании в загрязненной среде, смазывайте устройство раз в месяц.

ИНСПЕКЦИЯ

Необходимо проверять оборудование до, во время и после каждого использования. Дополнительно этот продукт должен ежегодно проверяться компетентным специалистом. Записи об этом должны фиксироваться в бланке проверки снаряжения. Убедитесь, что вся маркировка на оборудовании нанесена разборчиво и легко читается.

Оборудование должно быть списано немедленно и утилизировано если:

- Имеются трещины корпуса (особенно вблизи отверстия для присоединения);
- Чрезмерный износ;
- Полная блокировка эксцентрика, которая не может быть устранена с помощью обычной чистки и смазки;
- Сколы на поверхности эксцентрика, которые могут повредить веревку;
- Ослабление пружины или блокировка фиксатора.

Любое изделие должно быть немедленно выведено из использования, если на нем имеются дефекты, следы износа или появились сомнения в его надежности. Каждый элемент страховочной системы может быть поврежден в результате падения и подлежит обязательной проверке перед дальнейшим использованием. Не используйте снаряжение подвергшееся глубоким падениям и сильным рывкам, т.к. оно могло получить не видимые повреждения.

СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы изделия 10 лет с момента производства, если оно не имеет дефектов и производилась периодическая проверка не реже 1 раза в год с записью результатов в бланк проверки. Следующие факторы могут сократить срок службы продукта: интенсивное использование; повреждение элементов оборудования; контакт с химическими веществами, высокими температурами; сильные нагрузки и трение при использовании; истирание и трещины на корпусе; неправильное хранение, обслуживание и транспортировка. Если у вас возникло сомнение в безопасности и надежности продукта, пожалуйста, перед дальнейшим использованием, свяжитесь с CAMP или вашим дистрибьютором.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Не подвергайте изделие негативным воздействиям и рискам, подробно описанным выше.

МАРКИРОВКА ИЗДЕЛИЯ

1. Название производителя
2. Модель
3. Артикул
4. Соответствие Европейской директиве 89/686
5. Номер организации, осуществляющей контроль за производством
6. Соответствующий стандарт и год публикации
7. Допустимый тип и диаметр веревки
8. Номер производственной партии/год изготовления
9. Серийный номер
10. Необходимо ознакомиться с инструкцией перед использованием
11. Входящая веревка
12. Выходящая веревка